

Kiksht Language Lesson

"Children, I will be doing your language lesson in Kiksht today, and I will talk in Kiksht as much as I can, "Do what I do" and then when I think you have learned the commands well, I will sit down and watch you. Then, "Do what I ask you to do." Alright? We're going to learn your face parts. We only have one rule, if I say "shaxel ixa akinulmat." that means pens up and you need to stop what your doing and lift your pens.

Ixtba Wigwa Monday

Drawing in Mrs Grahams and Ms Linquists' Class

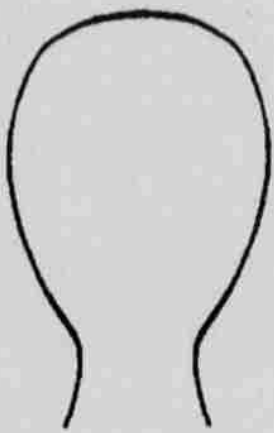
Agelga ak'inulmat.
Pick up your pen.

Iqixix imiqaqshatq.
Draw your head

Liquixix ilminatlxat
Draw your hair

Diquixix idmimtluximax.
Draw your ears.

Iqixix imigech.
Draw your nose.



K'aya Christina, iqixix imikweshxat, k'aya iqixix imituk.
No Christina, draw your mouth--don't draw your neck.

Tai it'ukdi, Stephan kwadau Raylene.
Very good, Stephan and Raylene.

Makwshtba Wigwa Tuesday

Stiqixix ismixux.
Draw your eyes.

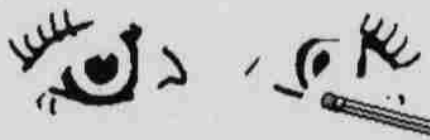
Iqixix imituk.
Draw your neck.

Diquixix idmelqwtanksh
Draw your cheeks.

Denatł idemtł'úximax.
Erase your ears.

Inatł imigech.
Erase your nose

Senatł ismixús.
Erase your eyes.



Tai it'ukdi,
Terrance and Rex.
That's good, Terrance and Rex.

Lunba Wigwa Wednesday

Linatł ilminatlxat
Erase your hair.

Inatł imikweshxat.
Erase your mouth.

Dinatł idmulqtanksh.
Erase your cheeks.

Qaxia imigech?
Where's your nose?

Qaxwa amishgú?
Where's your forehead?



Qaxsda ismikwagwast?
Where's your chin?

Laktba Wigwa Thursday

Iqtla imiqaqshatq.
Touch to your head.

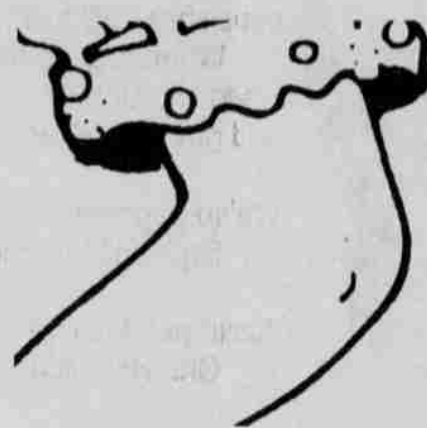
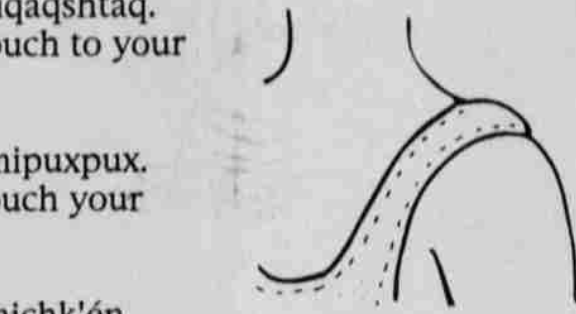
Aqtla amipuxpux.
Touch your elbow

Aqtla amichk'én.
Touch your shoulder.

Iqtla itxu.
Touch your arm.

Emxwásha itxu.
Scratch your arm.

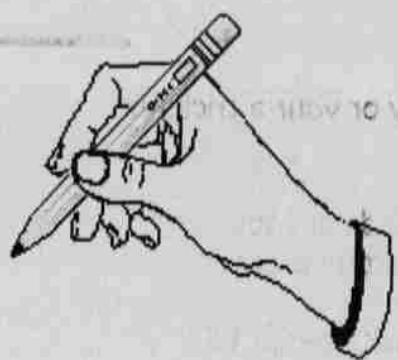
Emxwásha amipuxpux.
Scratch your elbow.



Gwenmaba Wigwa Friday

Iqixix iyaqaqshatq.
Draw his head.

Iqixix gwenma iyamtluximax.
Draw his five ears.



Iqixix makwsht iyagech.
Draw his two noses

Iqixix iyakweshxat.
Draw his mouth.

Liquixix iyanatlxat.
Draw his hair

Liquixix lun isiaxus.
Draw three eyes.



Qadash shemxútk iqwalali kwaba!
Watch out for that monster!



Language Update

To all Parents and Family members

OUR CHILDREN CAN LEARN THREE LANGUAGES!!

by Myra Shawaway

Greetings! Bonjour! Ola! We could use a greeting in one or more of another language. Here in Warm Springs though, our priority is OUR three languages, Wasco, Paiute or Sahaptin.

We have heard from elders, that many years ago our great grandparents either spoke or understood all three of our languages. One story that I remember being told is of an elder lady, Kíallis, speaking with my great grandfather Mark Johnson at the commissary where many families gathered to receive food. They shared laughter and conversation in each of their languages and feelings of animosity was not an issue. People of that era seemed to have gotten along well, despite the history of how we were all brought together, and how we seem to be today. It is these stories that lead the Language Program to believe that our children in Warm Springs can learn one or all of our three languages. Research also shows that students that learn more than one language have achieved at higher levels of accomplishment with their academics.

WE are happy to announce that on the Week of September 18, 2000, our language program began at the Warm Springs Elementary School. Wasco, Paiute and Sahaptin will be at the Kindergarten and First Grades. Sahaptin will continue with the Second and move into the Third grades. We understand that families desire to have their children learn a specific language; so the language program will be scheduling time for after school classes for children and their parents to attend. We would like to serve all people in their desire to learn their family language. WE also want to encourage families to be open to learning more than just their family language. This would be a wonderful way to support our children to maintain and encourage what the CONFEDERATED Tribes of the Warm Springs Indian Reservation stands for.

Following are the class schedules for each language:

BEGIN WEEK OF SEPTEMBER 25, 2000

WASCO: Monday nights, 6-7 PM

PAIUTE: Wednesday after school 3:30-4:30 PM

SAHAPTIN: Tuesdays and Thursdays after school 3:30-4:30 PM

Simnasho classes: Tuesdays and Thursdays (at Simnasho longhouse) 6-7 PM

All classes will be held at the trailer behind the Education Building (old boys dorm).

Welcome Deanie Johnson

By Valerie Aguilar

We would like to welcome at this time Deanie Johnson who will be the new Full time wasco teacher. Deanie comes to us with 2 years language learning experience and has excelled in her Language Studies is confident she can teach our little ones the basics of the Wasco Language. She is ambitious and works daily on building her language fluency. She says "I am thankful for the two elders that are patient and make the language fun to learn, and one day I hope to be like them."

TPR

By Christina Abreo

In the past four weeks the kindergarten and first graders at Warm Springs Elementary school have been learning the native languages through a teaching approach called Total Physical Response (TPR). The languages are taught by giving the children commands that are first acted out by the language instructor and then repeated by the children. This has been highly effective.

So far this year the children are able to respond to complex commands that are imperative to classroom management. Not only are they able to respond correctly, they are also giving the commands to each other. Their pronunciation is accurate and, more importantly, they understand the concepts behind complex commands such as "everybody at the red table stand up and go stand by the door." We have seen that whenever a child who sits at a different color table stands his classmates are quick to point out which color his table is.

These are complex commands in ANY language for busy grade schoolers. Encourage your child's language learning. Ask him questions about things that are around the house. You will be surprised with how much he knows.

